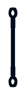
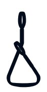
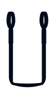
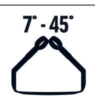
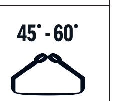
QUICKLOADER
SECURE WITH CONFIDENCE

WEBBING SLING
Model: QLWS1000MD, QLWS2000HD, QLWS3000HD

Working load limit (WLL) in KG for Webbing slings					
7:1 Safety Factor					
Mode factor	1.0	0.8	2.0	1.4	1.0
Violet	1000 KG	800 KG	2000 KG	1400 KG	1000 KG
Green	2000 KG	1600 KG	4000 KG	2800 KG	2000 KG
Yellow	3000 KG	2400 KG	6000 KG	4200 KG	3000 KG

(EN) INSTRUCTIONS FOR USE

1. Do not exceed the sling's maximum capacity.
2. Adhere to rated capacities based on the lifting method.
3. Avoid sudden or shock loading on slings.
4. The lifting straps must not be knotted.
5. Protect slings from sharp edges and rough surfaces by using wear sleeves and edge protectors as needed.
6. Avoid dragging the load or the sling across the floor or rough surfaces.
7. Ensure slings are only used with loads that will not cause damage. Refrain from dragging slings from underneath loads.
8. Securely position slings to maintain the load's stability and prevent shifting of its center of gravity.

INSPECTION GUIDELINES:

Inspections must be performed at least annually by a qualified individual. The frequency should be adjusted based on usage conditions. Slings that do not meet safety standards are prohibited from use. Slings may require continuous visual checks during operation. Discard the sling if any of these signs are present:

- Acid or caustic burns.
- Melting or charring of any part of the sling.
- Holes, tears, cuts or snags.
- Broken or worn stitching in load bearing splices.
- Excessive abrasive wear.
- Knots in any part of the sling.
- Discoloration and brittle or stiff areas on any part of the sling.
- Pitted, corroded, cracked, bent, twisted, gouged or broken fittings.
- Other conditions that cause doubt as to continued use of a sling.

(DE) BENUTZERHANDBUCH

1. Überschreiten Sie nicht die maximale Tragfähigkeit des Hebegurts.
2. Halten Sie sich an die Nennlasten, die auf der Hebemethode basieren.
3. Vermeiden Sie plötzliche oder stoßartige Belastungen der Hebegurte.
4. Die Hebebänder dürfen nicht geknotet werden.
5. Schützen Sie Hebegurte vor scharfen Kanten und rauen Oberflächen, indem Sie bei Bedarf Verschleißhülsen und Kantenschützer verwenden.
6. Vermeiden Sie es, die Last oder den Hebegurt über den Boden oder raue Oberflächen zu schleifen.
7. Stellen Sie sicher, dass Hebegurte nur mit Lasten verwendet werden, die keinen Schaden verursachen. Ziehen Sie Hebegurte nicht unter den Lasten hervor.
8. Positionieren Sie Hebegurte sicher, um die Stabilität der Last zu gewährleisten und ein Verschieben des Schwerpunkts zu verhindern.

INSPEKTIONSRICHTLINIEN:

Inspektionen müssen mindestens jährlich von einer qualifizierten Person durchgeführt werden. Die Häufigkeit sollte je nach Einsatzbedingungen angepasst werden. Hebegurte, die den Sicherheitsstandards nicht entsprechen, dürfen nicht verwendet werden. Möglicherweise sind während des Betriebs fortlaufende Sichtkontrollen erforderlich. Entsorgen Sie den Hebegurt, wenn eines dieser Anzeichen vorliegt:

- Säure- oder Laugenverbrennungen.
- Schmelzen oder Verkohlen eines Teils des Hebegurts.
- Löcher, Risse, Schnitte oder Risse.
- Gebrochene oder abgenutzte Nähte in tragenden Spleißen.
- Übermäßiger Abriebverschleiß.
- Knoten in irgendeinem Teil des Hebegurts.
- Verfärbungen sowie brüchige oder steife Bereiche an irgendeinem Teil des Hebegurts.
- Geätzte, korrodierte, gerissene, verbogene, verdrehte, eingeschlagene oder gebrochene Beschläge.
- Andere Bedingungen, die Zweifel an der weiteren Verwendung des Hebegurts aufkommen lassen.

(FR) MODE D'EMPLOI

1. Ne dépassez pas la capacité maximale de l'élingue.
2. Respectez les capacités nominales en fonction de la méthode de levage.
3. Évitez les charges soudaines ou à choc sur les élingues.
4. Les sangles de levage ne doivent pas être nouées.
5. Protégez les élingues des bords tranchants et des surfaces rugueuses en utilisant des manchons d'usure et des protecteurs de bord au besoin.
6. Évitez de traîner la charge ou l'élingue sur le sol ou sur des surfaces rugueuses.
7. Assurez-vous que les élingues ne sont utilisées qu'avec des charges qui ne causent pas de dommages. Ne traînez pas les élingues sous les charges.
8. Positionnez les élingues de manière sécurisée pour maintenir la stabilité de la charge et éviter tout déplacement de son centre de gravité.

DIRECTIVES D'INSPECTION:

Les inspections doivent être effectuées au moins une fois par an par une personne qualifiée. La fréquence doit être ajustée en fonction des conditions d'utilisation. Les élingues qui ne répondent pas aux normes de sécurité sont interdites d'utilisation. Des contrôles visuels continus peuvent être nécessaires pendant l'opération. Jetez l'élingue si l'un de ces signes est présent:

- Brûlures acides ou caustiques.
- Fonte ou carbonisation de toute partie de l'élingue.
- Trous, déchirures, coupures ou accrocs.
- Coutures cassées ou usées dans les épissures porteuses de charge.
- Usure abrasive excessive.
- Nœuds dans une partie de l'élingue.
- Décoloration et zones cassantes ou rigides sur toute partie de l'élingue.
- Accessoires piqués, corrodés, fissurés, tordus, gauchis ou cassés.
- Autres conditions qui suscitent des doutes quant à l'utilisation continue de l'élingue.

(ES) INSTRUCCIONES DE USO

1. No exceda la capacidad máxima de la eslinga.
2. Respete las capacidades nominales basadas en el método de elevación.
3. Evite cargas repentinas o de choque en las eslingas.
4. Las correas de elevación no deben estar anudadas.
5. Proteja las eslingas de los bordes afilados y superficies rugosas usando mangas protectoras y protectores de borde según sea necesario.
6. Evite arrastrar la carga o la eslinga por el suelo o por superficies rugosas.
7. Asegúrese de que las eslingas solo se utilicen con cargas que no causen daño. Evite arrastrar las eslingas desde debajo de las cargas.
8. Coloque las eslingas de manera segura para mantener la estabilidad de la carga y evitar que el centro de gravedad se desplace.

DIRECTRICES DE INSPECCIÓN:

Las inspecciones deben realizarse al menos una vez al año por una persona calificada. La frecuencia debe ajustarse según las condiciones de uso. Se prohíbe el uso de eslingas que no cumplan con las normas de seguridad. Puede ser necesario realizar inspecciones visuales continuas durante el funcionamiento. Deseche la eslinga si se presentan alguno de estos signos:

- Quemaduras ácidas o cáusticas.
- Derretimiento o carbonización de cualquier parte de la eslinga.
- Agujeros, desgarros, cortes o enganches.
- Costuras rotas o desgastadas en las empalmes de soporte de carga.
- Desgaste abrasivo excesivo.
- Nudos en cualquier parte de la eslinga.
- Decoloración y áreas quebradizas o rígidas en cualquier parte de la eslinga.
- Accesorios picados, corroídos, agrietados, doblados, torcidos, mellados o rotos.
- Otras condiciones que generen dudas sobre el uso continuo de la eslinga.

(NL) INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

1. Overschrijd de maximale capaciteit van de sling niet.
2. Houd u aan de nominale capaciteiten op basis van de hijsmethode.
3. Vermijd plotselinge of schokbelastingen op de slings.
4. De hijsbanden mogen niet geknoopt worden.
5. Bescherm slings tegen scherpe randen en ruwe oppervlakken door slijtvasthoezen en randbeschermers indien nodig te gebruiken.
6. Vermijd het slepen van de lading of de sling over de vloer of ruwe oppervlakken.
7. Zorg ervoor dat slings alleen worden gebruikt met ladingen die geen schade veroorzaken. Vermijd het slepen van slings van onder ladingen.
8. Plaats slings veilig om de stabiliteit van de lading te behouden en te voorkomen dat het zwaartepunt verschuift.

INSPECTIERICHTLIJNEN:

Inspecties moeten ten minste jaarlijks worden uitgevoerd door een gekwalificeerd persoon. De frequentie moet worden aangepast op basis van de gebruiksomstandigheden. Slings die niet voldoen aan de veiligheidsnormen mogen niet worden gebruikt. Het kan nodig zijn om tijdens de werking voortdurend visuele controles uit te voeren. Gooi de sling weg als een van deze tekenen aanwezig is:

- Zuur- of bijtende brandwonden.
- Smelten of verschroeien van een deel van de sling.
- Gaten, scheuren, sneden of haken.
- Gebroken of versleten stiksels in dragende splitsingen.
- Overmatige schuursporen.
- Knopen in enig deel van de sling.
- Verkleuring en broze of stijve gebieden op enig deel van de sling.
- Putten, corrosie, scheuren, buigen, draaien, uitslijpen of gebroken beslag.
- Andere omstandigheden die twijfel doen rijzen over het verdere gebruik van de sling.

(SV) ANVÄNDARINSTRUKTIONER

1. Överskrid inte slynans maximala kapacitet.
2. Följ de angivna kapaciteterna baserat på lyftmetoden.
3. Undvik plötslig eller chockbelastning på slyngarna.
4. Lyftbanden får inte vara knutna.
5. Skydda slyngar från skarpa kanter och grova ytor genom att använda slitärmar och kantsskydd vid behov.
6. Undvik att dra lasten eller slyngan över golvet eller på grova ytor.
7. Se till att slyngar endast används med laster som inte skadar dem. Undvik att dra slyngor från under laster.
8. Positionera slyngorna säkert för att bibehålla lastens stabilitet och förhindra att tyngdpunkten förskjuts.

INSPEKTIONSRUTINER:

Inspektioner ska utföras minst en gång per år av en kvalificerad person. Frekvensen bör justeras beroende på användningsförhållandena. Slyngor som inte uppfyller säkerhetsstandarder är förbjudna att använda. Det kan krävas kontinuerliga visuella kontroller under drift. Kassera slyngan om något av följande tecken förekommer:

- Syror eller kaustikbrännskador.
- Smältning eller förkolning av någon del av slyngan.
- Hål, revor, skärsår eller snags.
- Bruten eller sliten sömnad i bärande splitsar.
- Överdriven nötning.
- Knutar i någon del av slyngan.
- Missfärgning och spröda eller stela områden på någon del av slyngan.
- Grävda, korroderade, spruckna, böjda, vridna, urskrapade eller brutna beslag.
- Andra förhållanden som ger anledning till tvivel om fortsatt användning av slyngan.

(NO) BRUKSANVISNING

1. Ikke overskrid slyngens maksimale kapasitet.
2. Følg de angitte kapasitetene basert på løftemetoden.
3. Unngå plutselig eller sjokklast på slyngene.
4. Løftestroppene må ikke knytes.
5. Beskytt slynger mot skarpe kanter og røffe overflater ved å bruke slitasjehylser og kantbeskyttere etter behov.
6. Unngå å dra lasten eller slyngen over gulvet eller på røffe overflater.
7. Sørg for at slynger bare brukes med laster som ikke forårsaker skade. Unngå å dra slynger fra under last.
8. Plasser slynger sikkert for å opprettholde lastens stabilitet og forhindre forskyvning av tyngdepunktet.

INSPEKSJONSRETNINGSLINJER:

Inspeksjoner må utføres minst en gang i året av en kvalifisert person. Frekvensen bør justeres i henhold til bruksforholdene. Slynger som ikke oppfyller sikkerhetsstandardene, er forbudt å bruke. Kontinuerlige visuelle kontroller kan være nødvendig under drift. Kast slyngen hvis noen av disse tegnene er tilstede:

- Syrer eller etsende brannskader.
- Smelting eller forkulling av noen del av slyngen.
- Hull, rifter, kutt eller revner.
- Brudd eller slitt søm i bærende spleiser.
- Overdreven slitasje.
- Knuter i noen del av slyngen.
- Misfarging og sprø eller stive områder på noen del av slyngen.
- Gropede, korroderte, sprukne, bøyde, vridde, utskrapte eller ødelagte beslag.
- Andre forhold som gir grunn til tvil om fortsatt bruk av slyngen.

(DA) BRUGERVEJLEDNING

1. Overskrid ikke slyngens maksimale kapacitet.
2. Overhold de nominelle kapaciteter baseret på løftemetoden.
3. Undgå pludselig eller chokbelastning på slyngerne.
4. Løftestropperne må ikke bindes.
5. Beskyt slynger mod skarpe kanter og ru overflader ved at bruge slidærmer og kantbeskyttere efter behov.
6. Undgå at trække lasten eller slyngen hen over gulvet eller på ru overflader.
7. Sørg for, at slynger kun bruges med laster, der ikke forårsager skade. Undgå at trække slynger ud fra under lasten.
8. Placer slynger sikkert for at bevare lastens stabilitet og forhindre forskydning af dens tyngdepunkt.

INSPEKTIONSREGLER:

Inspektioner skal udføres mindst en gang om året af en kvalificeret person. Hyppigheden skal justeres baseret på brugsforholdene. Slynger, der ikke opfylder sikkerhedsstandarderne, må ikke bruges. Kontinuerlige visuelle inspektioner kan være nødvendige under drift. Kassér slyngen, hvis nogen af disse tegn er til stede:

- Syre- eller kaustiske forbrændinger.
- Smeltning eller forkulning af nogen del af slyngen.
- Huller, revner, snit eller revner.
- Knækket eller slidt syning i belastningsbærende splejsninger.
- Overdreven slitage.
- Knuder i nogen del af slyngen.
- Misfarvning og sprøde eller stive områder på nogen del af slyngen.
- Pitted, korroderet, revnet, bøjet, snoet, hakket eller knækket fittings.
- Andre forhold, der skaber tvivl om fortsat brug af slyngen.

(FI) KÄYTTÖOHJEET

1. Älä ylitä nostoliinan enimmäiskapasiteettia.
2. Noudata nimelliskapasiteetteja nostomenetelmän mukaan.
3. Vältä äkillisiä tai iskukuormituksia nostoliinoissa.
4. Älä käytä nostoliinaa, jos siinä on solmuja.
5. Suojaa nostoliinat teräviltä reunoilta ja karkeilta pinnoilta käyttämällä kulutusholkkeja ja reunasuojia tarvittaessa.
6. Vältä kuorman tai nostoliinan vetämistä lattialla tai karkeilla pinnoilla.
7. Varmista, että nostoliinoja käytetään vain kuormien kanssa, jotka eivät aiheuta vaurioita. Älä vedä nostoliinoja kuorman alta.
8. Aseta nostoliinat turvallisesti varmistaaksesi kuorman vakauden ja estääksesi painopisteen siirtymisen.

TARKASTUSOHJEET:

Tarkastukset on suoritettava vähintään kerran vuodessa pätevän henkilön toimesta. Tarkastusten tiheyttä on säädettävä käyttöolosuhteiden mukaan. Nostoliinat, jotka eivät täytä turvallisuusstandardeja, on poistettava käytöstä. Jatkuvia visuaalisia tarkastuksia voi olla tarpeen suorittaa käytön aikana. Hävitä nostoliina, jos esiintyy jokin seuraavista merkeistä:

- Happo- tai emäspolttamat.
- Nostoliinan osan sulaminen tai hiiltyminen.
- Reiät, repeämät, leikkaukset tai rispaantumat.
- Katkenneet tai kuluneet ompeleet kuormaa kantavissa liitoksissa.
- Liiallinen kuluminen.
- Solmut missä tahansa nostoliinan osassa.
- Värimuutokset sekä hauraat tai jäykät alueet nostoliinan osissa.
- Syöpyneet, ruostuneet, halkeilleet, vääntyneet, väännetyt, kolhitut tai rikkinäiset kiinnikkeet.
- Muut olosuhteet, jotka herättävät epäilyksiä nostoliinan käytettävyydestä.

(ET) KASUTUSJUHEND

1. Ärge ületage rihma maksimaalset kandevõimet.
2. Järgige tõstmismeetodil põhinevaid nimivõimekusi.
3. Vältige rihmadele ootamatute või löögikoormuste andmist.
4. Tõsterihmasid ei tohi sõlmida.
5. Kaitske rihmasid teravate servade ja kareda pinna eest, kasutades vajadusel kulumiskaitseid ja servakaitsmeid.
6. Vältige koorma või rihma lohistamist mööda põrandat või karedat pinda.
7. Veenduge, et rihmu kasutatakse ainult koormate puhul, mis ei kahjusta rihmasid. Vältige rihmade lohistamist koorma alt.
8. Paigutage rihmad kindlalt, et säilitada koorma stabiilsus ja vältida raskuskeskme nihkumist.

INSPEKTSIOONIJUHISED:

Kontrollid tuleb läbi viia vähemalt kord aastas kvalifitseeritud isiku poolt. Sagedus tuleks kohandada vastavalt kasutustingimustele. Rihmad, mis ei vasta ohutusnõuetele, on keelatud kasutamiseks. Jätkuvat visuaalset kontrolli võib olla vaja teha töö käigus. Hävitage rihm, kui esinevad järgmised märgid:

- Happe- või söövituskahjustused.
- Mis tahes rihmaosa sulamine või söestumine.
- Augud, rebendid, lõiked või haakuvad osad.
- Katkised või kulunud õmblused koormust kandvates ühendustes.
- Liigne kulumine.
- Sõlmed rihma mis tahes osas.
- Värvimuutused ning rabedad või jäigad alad rihma mis tahes osas.
- Roostetanud, korrodeerunud, pragunenud, painutatud, keerutatud või katkised kinnitused.
- Muud tingimused, mis tekitavad kahtlusi rihma edasise kasutamise suhtes.

(LT) NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

1. Neviršykite diržo maksimalios apkrovos.
2. Laikykitės nurodytų talpų, remdamiesi kėlimo metodu.
3. Venkite staigių arba smūginių apkrovų diržams.
4. Kėlimo diržai neturi būti užrišti mazgais.
5. Apsaugokite diržus nuo aštrių briaunų ir šiurkščių paviršių, naudojant apsaugines rankoves ir kraštų apsaugas, jei reikia.
6. Venkite tempimo apkrovos arba diržo per grindis ar šiurkščius paviršius.
7. Įsitikinkite, kad diržai naudojami tik su kroviniais, kurie nesukels žalos. Nevilkite diržų iš po apkrovų.
8. Saugiai padėkite diržus, kad išlaikytumėte krovinio stabilumą ir išvengtumėte svorio centro pasislinkimo.

PATIKRINIMO GAIRĖS:

Patikrinimai turi būti atliekami bent kartą per metus kvalifikuoto asmens. Dažnumas turi būti koreguojamas pagal naudojimo sąlygas. Diržai, neatitinkantys saugos standartų, negali būti naudojami. Gali prireikti nuolatinės vizualinės patikros darbo metu. Išmeskite diržą, jei pasirodys bet kuris iš šių požymių:

- Rūgščių arba ėsdinančių medžiagų nudegimai.
- Bet kurios diržo dalies tirpimas arba sudegimas.
- Skylės, įplėšimai, įpjovimai arba užkabinimai.
- Sugedusios arba nusidėvėjusios siūlės, laikančios krovinį.
- Per didelis abrazyvinis dėvėjimasis.
- Mazgai bet kurioje diržo dalyje.
- Spalvos pakitimai bei trapūs arba standūs diržo plotai.
- Rūdijančios, koroduojančios, sutrūkinėjusios, sulenktos, susuktos ar sulaužytos detalės.
- Kitos sąlygos, sukeliančios abejonių dėl tolesnio diržo naudojimo.

(LV) LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

1. Nepārsniedziet cilpas maksimālo ietilpību.
2. Ievērojiet norādītās ietilpības atbilstoši celšanas metodei.
3. Izvairieties no pēkšņas vai trieciena slodzes uz cilpām.
4. Celšanas siksnas nedrīkst būt mezglotas.
5. Aizsargājiet cilpas no asām malām un raupjām virsmām, ja nepieciešams, izmantojot nodiluma apvalkus un malu aizsargus.
6. Izvairieties no kravas vai cilpas vilkšanas pa grīdu vai raupjām virsmām.
7. Pārliecinieties, ka cilpas tiek izmantotas tikai ar kravām, kas neradīs bojājumus. Izvairieties no cilpu vilkšanas no kravas apakšas.
8. Novietojiet cilpas droši, lai saglabātu kravas stabilitāti un novērstu tās smaguma centra pārvietošanos.

INSPEKCIJAS NORĀDĪJUMI:

Pārbaudes jāveic vismaz reizi gadā kvalificētam speciālistam. Biežums jāpielāgo atkarībā no lietošanas apstākļiem. Cilpas, kas neatbilst drošības standartiem, ir aizliegtas lietošanai. Nepārtraukta vizuāla pārbaude var būt nepieciešama darbības laikā. Izmetiet cilpu, ja parādās kāda no šīm pazīmēm:

- Skābes vai kodīgu vielu apdegumi.
- Jebkuras cilpas daļas kušana vai apdegšana.
- Caurumi, plīsumi, iegriezumi vai aizķeršanās.
- Pārplīsušas vai nolietojušās šuves, kas notur kravu.
- Pārmērīgs nodilums.
- Mezgls jebkurā cilpas daļā.
- Krāsas maiņa un trauslas vai stingras vietas cilpas daļās.
- Korodējušas, saplaisājušas, saliektas, pagrieztas vai salauztas furnitūras.
- Citi nosacījumi, kas rada šaubas par cilpas turpmāku izmantošanu.

(PL) INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

1. Nie przekraczaj maksymalnej pojemności zawiesia.
2. Stosuj się do określonych nośności w zależności od metody podnoszenia.
3. Unikaj nagłych lub szokowych obciążeń zawiesia.
4. Pasów do podnoszenia nie wolno wiązać na supeł.
5. Chroń zawiesia przed ostrymi krawędziami i szorstkimi powierzchniami, używając rękawów ochronnych i osłon krawędzi w razie potrzeby.
6. Unikaj przeciągania ładunku lub zawiesia po podłodze lub szorstkich powierzchniach.
7. Upewnij się, że zawiesia są używane wyłącznie do ładunków, które nie spowodują uszkodzeń. Nie przeciągaj zawiesia spod ładunków.
8. Umieść zawiesia w taki sposób, aby zapewnić stabilność ładunku i zapobiec przesunięciu środka ciężkości.

ZASADY KONTROLI:

Kontrole muszą być przeprowadzane co najmniej raz w roku przez wykwalifikowaną osobę. Częstotliwość należy dostosować do warunków użytkowania. Zawiesia, które nie spełniają norm bezpieczeństwa, są zabronione w użyciu. Podczas pracy mogą być wymagane ciągłe wizualne kontrole. Zawiesie należy wyrzucić, jeśli pojawią się następujące oznaki:

- Oparzenia kwasami lub substancjami żrącymi.
- Topienie lub zwęglenie jakiejkolwiek części zawiesia.
- Dziury, rozdarcia, przecięcia lub zaczepy.
- Przerwane lub zużyte szwy w miejscach łączenia, które przenoszą obciążenie.
- Nadmierne zużycie ścierne.
- Węzły w jakiejkolwiek części zawiesia.
- Odbarwienia oraz kruche lub sztywne obszary w dowolnej części zawiesia.
- Korozja, pęknięcia, wygięcia, skręcenia lub uszkodzenia okuć.
- Inne warunki budzące wątpliwości co do dalszego użytkowania zawiesia.

(RO) INSTRUCŢIUNI DE UTILIZARE

1. Nu depășiți capacitatea maximă a chingii.
2. Respectați capacitățile nominale pe baza metodei de ridicare.
3. Evitați încărcarea bruscă sau de șoc pe chingi.
4. Chingile de ridicare nu trebuie să fie înnodate.
5. Protejați chingile de muchii ascuțite și suprafețe dure, folosind manșoane de protecție și protectori de margini, dacă este necesar.
6. Evitați târârea încărcăturii sau a chingii pe podea sau pe suprafețe dure.
7. Asigurați-vă că chingile sunt utilizate numai cu încărcături care nu vor provoca daune. Evitați să trageți chingile de sub încărcături.
8. Poziționați chingile în siguranță pentru a menține stabilitatea încărcăturii și a preveni deplasarea centrului de greutate.

GHID DE INSPECȚIE:

Inspecțiile trebuie efectuate cel puțin o dată pe an de către o persoană calificată. Frecvența trebuie ajustată în funcție de condițiile de utilizare. Chingile care nu respectă standardele de siguranță sunt interzise pentru utilizare. Verificări vizuale continue pot fi necesare în timpul operării. Eliminați chinga dacă prezintă oricare dintre următoarele semne:

- Arsuri cu acid sau substanțe caustice.
- Topirea sau carbonizarea oricărei părți a chingii.
- Găuri, tăieturi, rupturi sau agățături.
- Cusături rupte sau uzate în zonele care suportă sarcini.
- Uzură excesivă.
- Noduri în orice parte a chingii.
- Decolorare și zone fragile sau rigide pe orice parte a chingii.
- Fittinguri corodate, crăpate, îndoite, răsucite sau rupte.
- Alte condiții care ridică îndoieli cu privire la utilizarea continuă a chingii.

(CS) NÁVOD K POUŽITÍ

1. Nepřekračujte maximální kapacitu popruhu.
2. Dodržujte jmenovité nosnosti na základě metody zvedání.
3. Vyhněte se náhlým nebo nárazovým zatížením popruhů.
4. Zvedací popruhy nesmí být zauzleny.
5. Chraňte popruhy před ostrými hranami a drsnými povrchy pomocí ochranných rukávů a ochranných prvků dle potřeby.
6. Vyhněte se tažení nákladu nebo popruhu po zemi nebo po drsných površích.
7. Ujistěte se, že popruhy jsou používány pouze s náklady, které nepoškodí popruhy. Vyhněte se tažení popruhů pod nákladem.
8. Umístěte popruhy bezpečně, aby byla zajištěna stabilita nákladu a zabránilo se posunu těžiště.

POKYNY K INSPEKCI:

Kontroly musí být prováděny alespoň jednou ročně kvalifikovanou osobou. Frekvence by měla být přizpůsobena podmínkám použití. Popruhy, které nesplňují bezpečnostní normy, jsou zakázány k použití. Mohou být nutné průběžné vizuální kontroly během provozu. Popruh vyhoďte, pokud jsou přítomny následující příznaky:

- Popáleniny kyselinou nebo žíravinou.
- Tavení nebo zuhelnatění jakékoli části popruhu.
- Dírky, trhliny, řezy nebo zatržení.
- Rozbití nebo opotřebování švů v zatížených spojích.
- Nadměrné opotřebení abrazí.
- Uzly v jakékoli části popruhu.
- Zabarvení a křehké nebo tuhé oblasti na jakékoli části popruhu.
- Dílky s důlky, korozí, prasklinami, ohyby, zkroucením, záseky nebo zlomeninami.
- Další podmínky, které vzbuzují pochybnosti o dalším používání popruhu.

(BG) ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

1. Не превишавайте максималния капацитет на въжето.
2. Спазвайте номиналните капацитети, базирани на метода на повдигане.
3. Избягвайте внезапно или шоково натоварване на въжетата.
4. Лентите за повдигане не трябва да бъдат завързани на възли.
5. Предпазвайте въжетата от остри ръбове и груби повърхности, като използвате предпазни ръкави и защитни капаци при нужда.
6. Избягвайте влачене на товара или въжето по пода или груби повърхности.
7. Уверете се, че въжетата се използват само с товари, които няма да ги повредят. Не дърпайте въжетата изпод товара.
8. Поставете въжетата сигурно, за да запазите стабилността на товара и да предотвратите изместването на центъра на тежестта.

НАСОКИ ЗА ИНСПЕКЦИЯ:

Инспекциите трябва да се извършват поне веднъж годишно от квалифицирано лице. Честотата трябва да бъде адаптирана според условията на употреба. Въжета, които не отговарят на стандартите за безопасност, са забранени за употреба. Може да се наложи непрекъснат визуален контрол по време на работа. Изхвърлете въжето, ако се появят следните признаци:

- Изгаряния от киселини или разяждащи вещества.
- Топене или овъгляване на която и да е част от въжето.
- Дупки, разкъсвания, порязвания или закачвания.
- Счупени или износени шевове в товароносни съединения.
- Прекомерно абразивно износване.
- Възли в която и да е част на въжето.
- Обезцветяване и чупливи или твърди зони на всяка част от въжето.
- Изпънати, корозирали, напукани, огънати, изкривени, надраскани или счупени фитинги.
- Други условия, които предизвикват съмнение относно продължаващата употреба на въжето.

(EL) ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη χωρητικότητα του ιμάντα.
2. Τηρείτε τις ονομαστικές χωρητικότητες βάσει της μεθόδου ανύψωσης.
3. Αποφύγετε την απότομη ή σοκαριστική φόρτωση των ιμάντων.
4. Οι ιμάντες ανύψωσης δεν πρέπει να είναι δεμένοι σε κόμπους.
5. Προστατέψτε τους ιμάντες από αιχμηρές ακμές και τραχιές επιφάνειες, χρησιμοποιώντας προστατευτικά μανίκια και προστατευτικά ακμών όταν χρειάζεται.
6. Αποφύγετε το σύρσιμο του φορτίου ή του ιμάντα στο πάτωμα ή σε τραχιές επιφάνειες.
7. Βεβαιωθείτε ότι οι ιμάντες χρησιμοποιούνται μόνο με φορτία που δεν θα τους προκαλέσουν ζημιές. Αποφύγετε το σύρσιμο των ιμάντων κάτω από τα φορτία.
8. Τοποθετήστε τους ιμάντες με ασφάλεια για να διατηρήσετε τη σταθερότητα του φορτίου και να αποτρέψετε τη μετατόπιση του κέντρου βάρους.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗΣ:

Οι επιθεωρήσεις πρέπει να διενεργούνται τουλάχιστον ετησίως από κατάλληλο άτομο. Η συχνότητα πρέπει να προσαρμόζεται με βάση τις συνθήκες χρήσης. Οι ιμάντες που δεν πληρούν τα πρότυπα ασφαλείας απαγορεύονται για χρήση. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, μπορεί να απαιτούνται συνεχείς οπτικοί έλεγχοι. Απορρίψτε τον ιμάντα εάν υπάρχουν τα εξής σημάδια:

- Εγκαύματα από οξέα ή καυστικές ουσίες.
- Λιώσιμο ή άνθρακα σε οποιοδήποτε μέρος του ιμάντα.
- Τρύπες, σκισίματα, κοψίματα ή αγκίστρια.
- Σπασμένες ή φθαρμένες ραφές σε συνδέσεις φορτίου.
- Υπερβολική φθορά από τριβή.
- Κόμποι σε οποιοδήποτε μέρος του ιμάντα.
- Αποχρωματισμένες και εύθραυστες ή άκαμπτες περιοχές σε οποιοδήποτε μέρος του ιμάντα.
- Διάτρητα, σκουριασμένα, ραγισμένα, στραβωμένα, στριμμένα, τσακισμένα ή σπασμένα εξαρτήματα.
- Άλλες καταστάσεις που προκαλούν αμφιβολίες για τη συνεχιζόμενη χρήση του ιμάντα.

(HU) HASZNÁLATI UTASÍTÁS

1. Ne lépje túl a heveder maximális teherbírását.
2. Tartsa be a teherbírási kapacitásokat a megemelési módszer alapján.
3. Kerülje el a hirtelen vagy sokkoló terhelést a hevederen.
4. Az emelőhevederek nem lehetnek csomózottak.
5. Védje a hevedereket az éles szélektől és durva felületektől, ha szükséges, kopásvédő hüvelyeket és élvédőket használva.
6. Kerülje el, hogy a terhet vagy a hevedert a földön vagy durva felületeken vonszolja.
7. Győződjön meg arról, hogy a hevedereket csak olyan terhekhez használják, amelyek nem okoznak kárt. Ne vonszolja a hevedereket a teher alól.
8. Helyezze a hevedereket biztonságosan, hogy fenntartsa a teher stabilitását és megakadályozza a súlypont elmozdulását.

INSPEKCIÓS IRÁNYELVEK:

Az ellenőrzéseket évente legalább egyszer képesített személynek kell elvégeznie. A gyakoriságot a használati körülményekhez kell igazítani. Az olyan hevederek használata tilos, amelyek nem felelnek meg a biztonsági előírásoknak. A működés közben folyamatos vizuális ellenőrzésre lehet szükség. Dobja ki a hevedert, ha a következő jelek észlelhetők:

- Sav- vagy lúgégések.
- A heveder bármely részének olvadása vagy elszenesedése.
- Lyukak, szakadások, vágások vagy horgok.
- Törött vagy kopott varratok a teherbíró illesztéseknél.
- Túlzott kopás.
- Csomók a heveder bármely részén.
- Színelváltozások, valamint törékeny vagy merev részek a hevederen.
- Rozsdás, korrodált, repedezett, meghajlott, csavarodott, megkarcolt vagy törött illesztékek.
- Egyéb feltételek, amelyek kétségeket vetnek fel a heveder további használatával kapcsolatban.

(IT) ISTRUZIONI PER L'USO

1. Non superare la capacità massima della fune.
2. Attenersi alle capacità nominali in base al metodo di sollevamento.
3. Evitare carichi improvvisi o a scatto sulle funi.
4. Le cinghie di sollevamento non devono essere annodate.
5. Proteggere le funi da spigoli vivi e superfici ruvide utilizzando manicotti protettivi e protettori di bordo, se necessario.
6. Evitare di trascinare il carico o la fune sul pavimento o su superfici ruvide.
7. Assicurarsi che le funi siano utilizzate solo con carichi che non causano danni. Evitare di trascinare le funi da sotto i carichi.
8. Posizionare le funi in modo sicuro per mantenere la stabilità del carico ed evitare lo spostamento del baricentro.

LINEE GUIDA PER L'ISPEZIONE:

Le ispezioni devono essere effettuate almeno una volta all'anno da una persona qualificata. La frequenza deve essere regolata in base alle condizioni di utilizzo. È vietato utilizzare funi che non soddisfano gli standard di sicurezza. Durante il funzionamento potrebbe essere necessario effettuare controlli visivi continui. Scartare la fune se sono presenti uno o più di questi segni:

- Ustioni da acido o sostanze caustiche.
- Fusione o carbonizzazione di qualsiasi parte della fune.
- Buchi, strappi, tagli o agganci.
- Cuciture rotte o usurate nelle giunzioni portanti.
- Eccessiva usura abrasiva.
- Nodi in qualsiasi parte della fune.
- Scolorimento e aree fragili o rigide in qualsiasi parte della fune.
- Accessori corrosi, incrinati, piegati, attorcigliati, ammaccati o rotti.
- Altre condizioni che causano dubbi sull'ulteriore utilizzo della fune.

(SK) NÁVOD NA POUŽITIE

1. Neprekračujte maximálnu kapacitu popruhu.
2. Dodržiavajte menovité kapacity na základe metódy zdvíhania.
3. Vyhýbajte sa náhlym alebo šokovým záťažiam na popruhoch.
4. Zdvíhacie popruhy nesmú byť zauzlené.
5. Chráňte popruhy pred ostrými hranami a drsnými povrchmi pomocou ochranných rukávov a chráničov hrán podľa potreby.
6. Vyhýbajte sa ťahaniu nákladu alebo popruhu po podlahe alebo po drsných povrchoch.
7. Uistite sa, že popruhy sa používajú len s nákladmi, ktoré nespôsobia poškodenie. Vyhýbajte sa ťahaniu popruhov spod nákladov.
8. Umiestnite popruhy bezpečne, aby ste zachovali stabilitu nákladu a zabránili posunu jeho ťažiska.

SMERNICE NA KONTROLU:

Kontroly musia vykonávať aspoň raz ročne kvalifikované osoby. Frekvenciu je potrebné upraviť na základe podmienok používania. Popruhy, ktoré nespĺňajú bezpečnostné normy, sú zakázané na používanie. Počas prevádzky môžu byť potrebné priebežné vizuálne kontroly. Zlikvidujte popruh, ak sa prejavia tieto príznaky:

- Popáleniny kyselinou alebo žieravými látkami.
- Topenie alebo spálenie časti popruhu.
- Diery, trhliny, rezy alebo záhyby.
- Prerušené alebo opotrebované švy na nosných spojkách.
- Nadmerné abrazívne opotrebenie.
- Uzly v akejkoľvek časti popruhu.
- Zafarbenie a krehké alebo stuhnuté miesta na ktorejkoľvek časti popruhu.
- Príslušenstvo, ktoré je skorodované, popraskané, ohnuté, skrútené alebo zlomené.
- Ďalšie podmienky, ktoré vzbudzujú pochybnosti o ďalšom používaní popruhu.

(TR) KULLANIM TALİMATLARI

1. Sapanın maksimum kapasitesini aşmayın.
2. Kaldırma yöntemine dayalı olarak nominal kapasiteleri dikkate alın.
3. Sapanlar üzerinde ani veya şok yüklenmelerinden kaçının.
4. Kaldırma kayışları düğümlenmemelidir.
5. Aşınma kılıfları ve kenar koruyucuları kullanarak sapanları keskin kenarlardan ve pürüzlü yüzeylerden koruyun.
6. Yükü veya sapanı zemin boyunca veya pürüzlü yüzeylerde sürüklemekten kaçının.
7. Sapanların sadece hasara neden olmayacak yüklerle kullanıldığından emin olun. Sapanları yüklerin altından çekmekten kaçının.
8. Sapanları güvenli bir şekilde yerleştirerek yükün dengesini koruyun ve ağırlık merkezinin kaymasını önleyin.

DENETİM KILAVUZU:

Denetimler en az yılda bir yetkili bir kişi tarafından yapılmalıdır. Sıklık, kullanım koşullarına göre ayarlanmalıdır. Güvenlik standartlarına uymayan sapanların kullanılması yasaktır. Çalışma sırasında sürekli görsel kontroller gerekebilir. Aşağıdaki işaretler varsa sapanı atın:

- Asit veya kaustik yanıklar.
- Sapanın herhangi bir kısmının erimesi veya yanması.
- Delikler, yırtıklar, kesikler veya kopukluklar.
- Yük taşıyan dikişlerde kırık veya aşınmış dikişler.
- Aşırı aşınma.
- Sapanın herhangi bir yerinde düğümler.
- Sapanın herhangi bir kısmında renk değişikliği ve kırılgan veya sert alanlar.
- Çukurlaşmış, paslanmış, çatlamış, bükülmüş, burulmuş veya kırılmış bağlantı elemanları.
- Sapanın kullanımına devam edilmesi konusunda şüphe uyandıran diğer koşullar.

(UK) ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

1. Не перевищуйте максимальну вантажопідйомність стропи.
2. Дотримуйтесь номінальних вантажопідйомностей відповідно до методу підйому.
3. Уникайте раптових або ударних навантажень на стропи.
4. Підйомні ремені не повинні бути зав'язані на вузли.
5. Захищайте стропи від гострих кутів і шорстких поверхонь, використовуючи захисні чохли та захист кутів за потреби.
6. Уникайте волочіння вантажу або стропи по підлозі або шорстких поверхнях.
7. Переконайтеся, що стропи використовуються тільки для вантажів, які не завдадуть їм шкоди. Уникайте витягування строп з-під вантажу.
8. Розташуйте стропи надійно, щоб зберегти стабільність вантажу і запобігти зміщенню його центру ваги.

ПРАВИЛА ІНСПЕКЦІЇ:

Інспекції повинні проводитися щонайменше раз на рік кваліфікованою особою. Частота повинна регулюватися відповідно до умов використання. Використання строп, які не відповідають стандартам безпеки, заборонено. Під час експлуатації може знадобитися постійний візуальний контроль. Утилізуйте стропу, якщо наявні такі ознаки:

- Опіки від кислоти або лугів.
- Плавлення або обвуглення будь-якої частини стропи.
- Дірки, порізи, розриви або зачеплення.
- Поламані або зношені шви на несучих сполуках.
- Надмірний знос через тертя.
- Вузли на будь-якій частині стропи.
- Знебарвлення та ламкі або жорсткі ділянки на будь-якій частині стропи.
- Деталі з корозією, тріщинами, згинами, скручуванням, зазубринами або поломками.
- Інші умови, що викликають сумніви щодо подальшого використання стропи.

(EN) EC Declaration of Conformity 2006/42/EC (Annex II A)

We hereby declare that The product listed below, in its design and construction, as well as in the version marketed by us, complies with the relevant essential safety and health requirements of the EC Machinery Directive 2006/42/EC. This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is modified or supplemented without our agreement. Furthermore, this EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is not used in accordance with the specified intended applications outlined in the operating instructions and if regular inspections are not carried out.

Product: Webbing Sling
Serial No.: Serial numbers for each load capacity are recorded in the production log
Applicable EC Directives: EC Machinery Directive (2006/42/EC)
Applied Standards: ISO 12100; EN 349; EN 1492-1; BGR 500; DGUV Regel 100-500 (BGR 500); BS EN 1492-1
Quality Assurance: DIN EN ISO 9001:2015

This is a copy / translation of the original document.

(DE) EG-Konformitätserklärung 2006/42/EG (Anhang II A)

Hiermit erklären wir, dass das nachstehend bezeichnete Produkt in seiner Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung/Ergänzung des Produktes verliert diese EG-Konformitätserklärung ihre Gültigkeit. Weiterhin verliert diese EG-Konformitäts-erklärung ihre Gültigkeit, wenn das Produkt nicht entsprechend den in der Betriebsanleitung aufgezeigten bestimmungsgemäßen Einsatzfällen eingesetzt wird und die regelmäßig durchzuführenden Überprüfungen nicht ausgeführt werden.

Produkt: Hebebänder
Serien-Nr.: Seriennummern für jede Tragfähigkeit werden im Produktionsbuch festgehalten
Einschlägige EG-Richtlinien: EG-Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)
Angewandte Normen: ISO 12100; EN 349; EN 1492-1; BGR 500; DGUV Regel 100-500 (BGR 500); BS EN 1492-1
Qualitätssicherung: DIN EN ISO 9001:2015

Dies ist eine Kopie / Übersetzung des Originaldokuments.

(FR) Déclaration de Conformité CE 2006/42/CE (Annexe II A)

Nous déclarons par la présente que le produit énuméré ci-dessous, dans sa conception et sa construction, ainsi que dans la version commercialisée par nous, est conforme aux exigences essentielles de sécurité et de santé de la directive Machines 2006/42/CE. Cette déclaration de conformité CE devient invalide si le produit est modifié ou complété sans notre accord. De plus, cette déclaration de conformité CE devient invalide si le produit n’est pas utilisé conformément aux applications spécifiées dans les instructions d’utilisation et si des inspections régulières ne sont pas effectuées.

Produit: Élingue à sangle
N° de série: Les numéros de série pour chaque capacité de charge sont enregistrés dans le journal de production
Directives CE applicables: Directive Machines 2006/42/CE
Normes appliquées: ISO 12100; EN 349; EN 1492-1; BGR 500; DGUV Regel 100-500 (BGR 500); BS EN 1492-1
Assurance qualité: DIN EN ISO 9001:2015

Ceci est une copie / traduction du document original.

(ES) Declaración de Conformidad CE 2006/42/CE (Anexo II A)

Por la presente declaramos que el producto enumerado a continuación, en su diseño y construcción, así como en la versión comercializada por nosotros, cumple con los requisitos esenciales de seguridad y salud de la Directiva de Maquinaria 2006/42/CE. Esta Declaración de Conformidad CE pierde su validez si el producto se modifica o complementa sin nuestro acuerdo. Además, esta Declaración de Conformidad CE pierde su validez si el producto no se utiliza de acuerdo con las aplicaciones especificadas en las instrucciones de uso y si no se realizan inspecciones periódicas.

Producto: Eslinga de cinta
N.º de serie: Los números de serie para cada capacidad de carga se registran en el registro de producción
Directivas CE aplicables: Directiva de Maquinaria 2006/42/CE
Normas aplicadas: ISO 12100; EN 349; EN 1492-1; BGR 500; DGUV Regel 100-500 (BGR 500); BS EN 1492-1
Aseguramiento de calidad: DIN EN ISO 9001:2015

Esta es una copia / traducción del documento original.

(NL) EU-Conformiteitsverklaring 2006/42/EG (Bijlage II A)

Wij verklaren hierbij dat het hieronder genoemde product in zijn ontwerp en constructie, evenals in de door ons op de markt gebrachte uitvoering, voldoet aan de relevante essentiële veiligheids- en gezondheidsvoorschriften van de EG-Machinerichtlijn 2006/42/EG. Deze EU-Conformiteitsverklaring wordt ongeldig als het product wordt gewijzigd of aangevuld zonder onze toestemming. Bovendien wordt deze EU-Conformiteitsverklaring ongeldig als het product niet wordt gebruikt in overeenstemming met de aangegeven toepassingen in de gebruiksinstructies en als de voorgeschreven inspecties niet worden uitgevoerd.

Product: Bandstroop
Serienummer: Serienummers voor elke draagcapaciteit worden vastgelegd in het productielogboek
Toepasselijke EG-richtlijnen: EG-Machinerichtlijn (2006/42/EG)
Toegepaste normen: ISO 12100; EN 349; EN 1492-1; BGR 500; DGUV Regel 100-500 (BGR 500); BS EN 1492-1
Kwaliteitsborging: DIN EN ISO 9001:2015

Dit is een kopie / vertaling van het originele document.

(SV) EG-försäkran om överensstämmelse 2006/42/EG (Bilaga II A)

Härmed förklarar vi att den produkt som anges nedan, i sin design och konstruktion, samt i den version som vi marknadsför, uppfyller de relevanta grundläggande säkerhets- och hälsokraven i EG-maskindirektivet 2006/42/EG. Denna EG-försäkran om överensstämmelse blir ogiltig om produkten ändras eller kompletteras utan vårt samtycke. Dessutom blir denna EG-försäkran om överensstämmelse ogiltig om produkten inte används enligt de angivna användningsområdena i bruksanvisningen och om regelbundna inspektioner inte utförs.

Produkt: Lyftband
Serienummer: Serienummer för varje bärförmåga registreras i produktionsloggen
Tillämpliga EG-direktiv: EG-maskindirektivet (2006/42/EG)
Tillämpade standarder: ISO 12100; EN 349; EN 1492-1; BGR 500; DGUV Regel 100-500 (BGR 500); BS EN 1492-1
Kvalitetssäkring: DIN EN ISO 9001:2015

Detta är en kopia / översättning av originaldokumentet.

(NO) EF-samsvarserklæring 2006/42/EF (Vedlegg II A)

Vi erklærer herved at produktet som er oppført nedenfor, i sin utforming og konstruksjon, samt i versjonen markedsført av oss, samsvarer med de relevante grunnleggende sikkerhets- og helsekravene i EF-maskindirektiv 2006/42/EF. Denne EF-samsvarserklæringen blir ugyldig dersom produktet endres eller suppleres uten vårt samtykke. Videre blir denne EF-samsvarserklæringen ugyldig dersom produktet ikke brukes i samsvar med de angitte bruksområdene som er beskrevet i bruksanvisningen og hvis regelmessige inspeksjoner ikke utføres.

Produkt: Løftebånd
Serienummer: Serienumre for hver bæreevne er registrert i produksjonsloggen
Gjeldende EF-direktiver: EF-maskindirektiv (2006/42/EF)
Anvendte standarder: ISO 12100; EN 349; EN 1492-1; BGR 500; DGUV Regel 100-500 (BGR 500); BS EN 1492-1
Kvalitetssikring: DIN EN ISO 9001:2015

Dette er en kopi / oversettelse av det originale dokumentet.

(DA) EF-overensstemmelseserklæring 2006/42/EF (Bilag II A)

Vi erklærer hermed, at det nedenfor anførte produkt, i sin udformning og konstruktion samt i den version, der markedsføres af os, opfylder de relevante væsentlige sikkerheds- og sundhedskrav i EF-maskindirektivet 2006/42/EF. Denne EF-overensstemmelseserklæring bliver ugyldig, hvis produktet ændres eller suppleres uden vores samtykke. Endvidere bliver denne EF-overensstemmelseserklæring ugyldig, hvis produktet ikke anvendes i overensstemmelse med de specificerede anvendelser angivet i brugsanvisningen, og hvis regelmæssige inspektioner ikke udføres.

Produkt: Løftebånd
Serienummer: Serienumre for hver bæreevne er registreret i produktionsloggen
Gældende EF-direktiver: EF-maskindirektiv (2006/42/EF)
Anvendte standarder: ISO 12100; EN 349; EN 1492-1; BGR 500; DGUV Regel 100-500 (BGR 500); BS EN 1492-1
Kvalitetssikring: DIN EN ISO 9001:2015

Dette er en kopi / oversættelse af det originale dokument.

(FI) EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus 2006/42/EY (Liite II A)

Me vahvistamme, että alla mainittu tuote, sen suunnittelu ja valmistus sekä markkinoimamme versio, täyttää konedirektiivin 2006/42/EY olennaiset turvallisuus- ja terveysvaatimukset. Tämä EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus mitätöityy, jos tuotetta muutetaan tai täydennetään ilman suostumustamme. Lisäksi tämä EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus mitätöityy, jos tuotetta ei käytetä käyttöohjeissa määriteltyjen tarkoitusten mukaisesti ja jos säännöllisiä tarkastuksia ei tehdä.

Tuote: Silmukkanostovyö
Sarjanumero: Sarjanumerot jokaiselle kantokyvylle merkitään tuotantolokiin
Sovellettavat EY-direktiivit: Konedirektiivi (2006/42/EY)
Käytetyt standardit: ISO 12100; EN 349; EN 1492-1; BGR 500; DGUV Regel 100-500 (BGR 500); BS EN 1492-1
Laadunvarmistus: DIN EN ISO 9001:2015

Tämä on kopio / käännös alkuperäisestä asiakirjasta.

(ET) ELi vastavusdeklaratsioon 2006/42/EÜ (Lisa II A)

Käesolevaga kinnitame, et allpool nimetatud toode oma konstruktsiooni ja ehituse poolest ning meie poolt turule lastud versioon vastab asjakohastele ELi masinadirektiivi 2006/42/EÜ põhilistele tervise- ja ohutusnõuetele. See ELi vastavusdeklaratsioon muutub kehtetuks, kui toodet muudetakse või täiendatakse ilma meie nõusolekuta. Samuti muutub see ELi vastavusdeklaratsioon kehtetuks, kui toodet ei kasutata vastavalt kasutusjuhendis määratletud ettenähtud rakendustele ja kui regulaarseid kontrolle ei tehta.

Toode: Tõstetropid
Seerianr.: Seerianumbrid iga kandevõime kohta registreeritakse tootmislogisse
Kohaldatavad ELi direktiivid: ELi masinadirektiiv (2006/42/EÜ)
Kohaldatavad standardid: ISO 12100; EN 349; EN 1492-1; BGR 500; DGUV Regel 100-500 (BGR 500); BS EN 1492-1
Kvaliteedijuhtimine: DIN EN ISO 9001:2015

See on originaaldokumendi koopia / tõlge.

(LT) EB atitikties deklaracija 2006/42/EB (II priedas A)

Mes pareiškiame, kad žemiau išvardytas produktas, jo dizainas ir konstrukcija, taip pat mūsų rinkai pateikta versija atitinka svarbius ES mašinų direktyvos 2006/42/EB sveikatos ir saugos reikalavimus. Ši EB atitikties deklaracija netenka galios, jei produktas modifikuojamas ar papildomas be mūsų sutikimo. Be to, ši EB atitikties deklaracija netenka galios, jei produktas nėra naudojamas pagal instrukcijose nurodytas paskirtis ir jei nėra atliekami reguliarūs patikrinimai.

Produktas: Juostinis diržas
Serijos Nr.: Kiekvienos apkrovos talpos serijos numeriai užregistruojami gamybos žurnale
Taikytinos ES direktyvos: ES mašinų direktyva (2006/42/EB)
Taikomi standartai: ISO 12100; EN 349; EN 1492-1; BGR 500; DGUV Regel 100-500 (BGR 500); BS EN 1492-1
Kokybės užtikrinimas: DIN EN ISO 9001:2015

Tai yra originalaus dokumento kopija / vertimas.

(LV) ES atbilstības deklarācija 2006/42/EK (II pielikums A)

Ar šo mēs paziņojam, ka zemāk uzskaitītais produkts, tā konstrukcija un izgatavošana, kā arī mums tirgū piedāvātā versija, atbilst ES Mašīnu direktīvas 2006/42/EK būtiskajām drošības un veselības prasībām. Šī ES atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai papildināts bez mūsu piekrišanas. Turklāt šī ES atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts netiek izmantots saskaņā ar lietošanas instrukcijā norādītajiem lietojuma mērķiem un netiek veiktas regulāras pārbaudes.

Produkts: Siksnas cilpa
Sērijas Nr.: Katras slodzes ietilpības sērijas numuri tiek reģistrēti ražošanas žurnālā
Attiecināmās ES direktīvas: ES Mašīnu direktīva (2006/42/EK)
Pielietotie standarti: ISO 12100; EN 349; EN 1492-1; BGR 500; DGUV Regel 100-500 (BGR 500); BS EN 1492-1
Kvalitātes nodrošināšana: DIN EN ISO 9001:2015

Šī ir oriģināldokumenta kopija / tulkojums.

(PL) Deklaracja zgodności WE 2006/42/WE (Załącznik II A)

Niniejszym oświadczamy, że poniższy produkt, w swojej konstrukcji i budowie, jak również w wersji wprowadzonej przez nas na rynek, spełnia odpowiednie podstawowe wymagania dotyczące bezpieczeństwa i ochrony zdrowia zgodnie z dyrektywą maszynową 2006/42/WE. Niniejsza deklaracja zgodności WE traci ważność, jeśli produkt zostanie zmodyfikowany lub uzupełniony bez naszej zgody. Ponadto deklaracja traci ważność, jeśli produkt nie jest użytkowany zgodnie z określonymi zastosowaniami wskazanymi w instrukcji obsługi i jeśli nie są przeprowadzane regularne kontrole.

Produkt: Zawiesie pasowe
Nr seryjny: Numery seryjne dla każdej nośności są rejestrowane w dzienniku produkcji
Zastosowane dyrektywy WE: Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE
Zastosowane normy: ISO 12100; EN 349; EN 1492-1; BGR 500; DGUV Regel 100-500 (BGR 500); BS EN 1492-1
Zarządzanie jakością: DIN EN ISO 9001:2015

To jest kopia / tłumaczenie oryginalnego dokumentu.

(RO) Declarație de conformitate CE 2006/42/CE (Anexa II A)

Declarăm prin prezenta că produsul enumerat mai jos, în designul și construcția sa, precum și în versiunea comercializată de noi, este conform cu cerințele esențiale de siguranță și sănătate ale Directivei pentru mașini 2006/42/CE. Această Declarație de conformitate CE devine invalidă dacă produsul este modificat sau completat fără acordul nostru. În plus, această Declarație de conformitate CE devine invalidă dacă produsul nu este utilizat în conformitate cu aplicațiile specificate în instrucțiunile de utilizare și dacă inspecțiile regulate nu sunt efectuate.

Produs: Chingă plată
Nr. de serie: Numerele de serie pentru fiecare capacitate de încărcare sunt înregistrate în jurnalul de producție
Directive CE aplicabile: Directiva pentru mașini 2006/42/CE
Standarde aplicate: ISO 12100; EN 349; EN 1492-1; BGR 500; DGUV Regel 100-500 (BGR 500); BS EN 1492-1
Asigurarea calității: DIN EN ISO 9001:2015

Aceasta este o copie / traducere a documentului original.

(CS) Prohlášení o shodě ES 2006/42/ES (Příloha II A)

Tímto prohlašujeme, že níže uvedený výrobek, svým designem a konstrukcí, stejně jako ve verzi uvedené na trh námi, splňuje příslušné základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví podle směrnice ES o strojních zařízeních 2006/42/ES. Toto prohlášení o shodě ES pozbývá platnosti, pokud bude výrobek změněn nebo doplněn bez našeho souhlasu. Toto prohlášení o shodě ES dále pozbývá platnosti, pokud výrobek nebude používán v souladu s uvedenými určenými aplikacemi uvedenými v návodu k obsluze a pokud nebudou prováděny pravidelné kontroly.

Produkt: Popruh
Sériové číslo: Sériová čísla pro každou nosnost jsou zaznamenána v výrobním deníku
Použitelné směrnice ES: Směrnice ES o strojních zařízeních (2006/42/ES)
Použité normy: ISO 12100; EN 349; EN 1492-1; BGR 500; DGUV Regel 100-500 (BGR 500); BS EN 1492-1
Zajištění kvality: DIN EN ISO 9001:2015

Toto je kopie / překlad originálního dokumentu.

(BG) ЕС декларация за съответствие 2006/42/EO (Приложение II A)

С настоящото декларираме, че изброеният по-долу продукт, в неговия дизайн и конструкция, както и в версията, предлагана на пазара от нас, отговаря на съответните основни изисквания за безопасност и здраве съгласно Директива за машините 2006/42/EO. Тази ЕС декларация за съответствие става невалидна, ако продуктът бъде модифициран или допълнен без наше съгласие. Освен това тази ЕС декларация за съответствие става невалидна, ако продуктът не се използва в съответствие с посочените в ръководството за употреба предназначения и ако не се извършват редовни проверки.

Продукт: Лентов сапан
Сериен номер: Серийните номера за всяка товароносимост са записани в производствения дневник
Приложими ЕС директиви: Директива за машините 2006/42/EO
Приложени стандарти: ISO 12100; EN 349; EN 1492-1; BGR 500; DGUV Regel 100-500 (BGR 500); BS EN 1492-1
Осигуряване на качеството: DIN EN ISO 9001:2015

Това е копие / превод на оригиналния документ.

(EL) Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ 2006/42/ΕΚ (Παράρτημα II A)

Δηλώνουμε δια του παρόντος ότι το παρακάτω προϊόν, στον σχεδιασμό και την κατασκευή του, καθώς και στην έκδοση που διατίθεται στην αγορά από εμάς, συμμορφώνεται με τις σχετικές βασικές απαιτήσεις ασφάλειας και υγείας της Οδηγίας Μηχανημάτων 2006/42/ΕΚ. Αυτή η Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ καθίσταται άκυρη εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή συμπληρωθεί χωρίς τη συναίνεσή μας. Επίσης, αυτή η Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ καθίσταται άκυρη εάν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις καθορισμένες εφαρμογές που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης και εάν δεν πραγματοποιούνται τακτικοί έλεγχοι.

Προϊόν: Ιμάντας
Σειριακός αριθμός: Οι σειριακοί αριθμοί για κάθε φορτίο καταγράφονται στο ημερολόγιο παραγωγής
Εφαρμοστικές Οδηγίες ΕΚ: Οδηγία Μηχανημάτων 2006/42/ΕΚ
Εφαρμοζόμενα πρότυπα: ISO 12100; EN 349; EN 1492-1; BGR 500; DGUV Regel 100-500 (BGR 500); BS EN 1492-1
Διασφάλιση ποιότητας: DIN EN ISO 9001:2015

Αυτό είναι ένα αντίγραφο / μετάφραση του πρωτότυπου εγγράφου.

(HU) EK Megfelelőségi Nyilatkozat 2006/42/EK (II. melléklet A)

Ezennel kijelentjük, hogy az alább felsorolt termék, tervezésében és kivitelezésében, valamint a forgalmazott változatban megfelel a 2006/42/EK gépekről szóló irányelv alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek. Ez az EK Megfelelőségi Nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a beleegyezésünk nélkül módosítják vagy kiegészítik. Továbbá, ez az EK Megfelelőségi Nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket nem az üzemeltetési utasításokban meghatározott alkalmazási céloknak megfelelően használják, és ha az időszakos ellenőrzéseket nem végzik el.

Termék: Heveder
Sorozatszám: A teherbírásra vonatkozó sorozatszámokat a gyártási naplóban rögzítik
Vonatkozó EK Irányelvek: 2006/42/EK gépekről szóló irányelv
Alkalmazott szabványok: ISO 12100; EN 349; EN 1492-1; BGR 500; DGUV Regel 100-500 (BGR 500); BS EN 1492-1
Minőségbiztosítás: DIN EN ISO 9001:2015

Ez az eredeti dokumentum másolata / fordítása.

(IT) Dichiarazione di Conformità CE 2006/42/CE (Allegato II A)

Con la presente dichiariamo che il prodotto elencato di seguito, nella sua progettazione e costruzione, nonché nella versione commercializzata da noi, è conforme ai pertinenti requisiti essenziali di sicurezza e salute della Direttiva Macchine 2006/42/CE. La presente Dichiarazione di Conformità CE diventa invalida se il prodotto viene modificato o integrato senza il nostro consenso. Inoltre, questa Dichiarazione di Conformità CE diventa invalida se il prodotto non viene utilizzato secondo le applicazioni specificate nelle istruzioni operative e se non vengono eseguite ispezioni regolari.

Prodotto: Cinghia di sollevamento
Numero di serie: I numeri di serie per ciascuna capacità di carico sono registrati nel registro di produzione
Direttive CE applicabili: Direttiva Macchine 2006/42/CE
Norme applicate: ISO 12100; EN 349; EN 1492-1; BGR 500; DGUV Regel 100-500 (BGR 500); BS EN 1492-1
Assicurazione della qualità: DIN EN ISO 9001:2015

Questa è una copia / traduzione del documento originale.

(SK) ES Vyhlásenie o zhode 2006/42/ES (Príloha II A)

Týmto vyhlasujeme, že nižšie uvedený produkt, svojím dizajnom a konštrukciou, ako aj vo verzii, ktorú sme uviedli na trh, spĺňa príslušné základné požiadavky na bezpečnosť a ochranu zdravia podľa Smernice ES o strojových zariadeniach 2006/42/ES. Toto vyhlásenie o zhode ES stráca platnosť, ak je produkt zmenený alebo doplnený bez nášho súhlasu. Toto vyhlásenie o zhode ES tiež stráca platnosť, ak výrobok nie je používaný v súlade s určenými aplikáciami uvedenými v návode na použitie a ak nie sú vykonávané pravidelné kontroly.

Produkt: Pásová záves
Sériové číslo: Sériové čísla pre každú nosnosť sú zaznamenané vo výrobnom denníku
Použiteľné smernice ES: Smernica ES o strojových zariadeniach (2006/42/ES)
Použité normy: ISO 12100; EN 349; EN 1492-1; BGR 500; DGUV Regel 100-500 (BGR 500); BS EN 1492-1
Zabezpečenie kvality: DIN EN ISO 9001:2015

Toto je kópia / preklad originálneho dokumentu.

(TR) AT Uygunluk Beyanı 2006/42/AT (Ek II A)

Aşağıda listelenen ürünün tasarımı ve yapısı ile tarafımızdan piyasaya sunulan versiyonunun, 2006/42/AT Makine Direktifi’nin ilgili temel güvenlik ve sağlık gerekliliklerine uygun olduğunu beyan ederiz. Ürün, iznimiz olmadan değiştirilir veya tamamlanırsa bu AT Uygunluk Beyanı geçersiz olur. Ayrıca bu AT Uygunluk Beyanı, ürünün kullanım kılavuzunda belirtilen amaçlara uygun kullanılmadığı ve düzenli kontroller yapılmadığı takdirde geçerliliğini yitirir.

Ürün: Kayış Sapanı
Seri No: Her yük kapasitesi için seri numaraları üretim kaydında tutulmaktadır
Uygulanan AT Direktifleri: AT Makine Direktifi (2006/42/AT)
Uygulanan Standartlar: ISO 12100; EN 349; EN 1492-1; BGR 500; DGUV Regel 100-500 (BGR 500); BS EN 1492-1
Kalite Güvencesi: DIN EN ISO 9001:2015

Bu, orijinal belgenin bir kopyası / çevirisidir.

(UK) Декларація відповідності ЄС 2006/42/ЄС (Додаток II A)

Цим ми заявляємо, що нижче зазначений продукт, його конструкція та виготовлення, а також версія, що виводиться на ринок нами, відповідає відповідним основним вимогам щодо безпеки та охорони здоров’я Директиви ЄС про машини 2006/42/ЄС. Ця декларація відповідності ЄС втрачає чинність, якщо продукт змінюється або доповнюється без нашої згоди. Крім того, ця декларація відповідності ЄС втрачає чинність, якщо продукт не використовується відповідно до зазначених в інструкції з експлуатації призначених застосувань і якщо не проводяться регулярні перевірки.

Продукт: Стрічковий строп
Серійний номер: Серійні номери для кожної вантажопідйомності фіксуються в журналі виробництва
Застосовні директиви ЄС: Директива ЄС про машини (2006/42/ЄС)
Застосовані стандарти: ISO 12100; EN 349; EN 1492-1; BGR 500; DGUV Regel 100-500 (BGR 500); BS EN 1492-1
Забезпечення якості: DIN EN ISO 9001:2015

Це копія / переклад оригінального документа.

QUICKLOADER®
SECURE WITH CONFIDENCE

QUICKLOADER® WEBBING SLING is part of the QUICKLOADER® Product Family.
QUICKLOADER® is a registered trademark.
For more information see quickloader.com.

All Rights Reserved.

RAKENNUSKEMIA OY - Add.: Kerkkolankatu 17, 05800 Hyvinkää, Finland
info@rakennuskemia.com | www.rakennuskemia.com | +358-19-4574400.

RAKENNUSKEMIA AB - Add.: Ventilvägen 10, 541 34 Skövde, Sweden
info@rakennuskemia.se | www.rakennuskemia.se | +46-77-4218837

WORLD’S TOUGHEST FIX LTD. - Add.: 71-75 Shelton Street, Covent Garden, London, WC2H 9JQ, UK
info@worldstoughestfix.com | www.worldstoughestfix.company | +44-20-7074-4312

RAKENNUSKEMIA GmbH - Add.: Kaiser-Joseph-Straße 254, 79098 Freiburg, Germany
info@rakennuskemia.de | www.rakennuskemia.de | +49-151 241 021 46